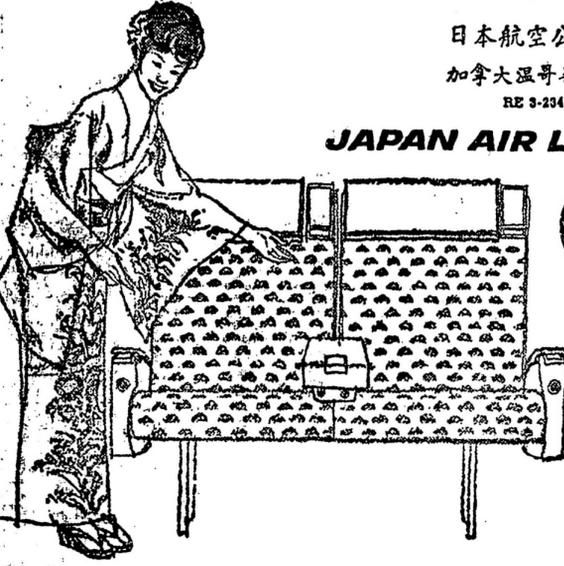


請乘日本航空
公司噴射
機飛香港

日本航空公司用DC-8C噴射機座位舒
適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和
服日本空姐殷勤招待，可口遠東菜式，
每日均有班機由三藩市或羅生埠起航。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES



片打實業公司
趙慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

好入息新樓△位於工業區兩層連土庫
全英坭磚樓每月入息一千一百，長批
價銀八萬八千元(首期付銀一萬二千元)
平新屋兩間△位於二十八街東四百號
三個月全土庫每間取價壹萬二千九
百元(梁慧超)
賺錢寶館大平賣△每日七點至七點半
星期做六(平賣)九千九百九十元位於
旺區(梁慧超)
相宜兩層△在十九街東式百餘個
睡房另土庫有三房合法出租兩房兩廁
齊備月租五百五十五元取價壹萬六百元
又宜兩層△在七街東八百號三睡房另土
庫有車位及睡房兩廁自來水及暖氣及熱
水石米牆身取價九千九百元(梁春廣)
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火
獨與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地
方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有物件。當然
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
向不到你最近的那華斯高沙支行。即日租買一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高路增有支行三十五間為你服務
那華斯高沙銀行雲高路支行定夾哥林比亞街支行等

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

天於勝得識
熱安便症咳
五毛四盒每 藥聖咳止大拿加全名馳已久
優特權利 理代蒙如 理代總大拿加號本

各地要聞

山谷山四週怪屋

已掘出之怪屋內有高脚鞋酒樽
香港二月廿一日訊。藏有高脚鞋的
「怪屋」。自前日被發現後。連日前往
參觀的人異常擁擠。今晨前往觀看的人
仍相當多。他們中包括有學生、主婦等
。均拖男帶女爬上山頂入內參觀。據在
七址山頂上的工人說。山谷山週圍。
仍能有五、六個這類的「怪屋」。已
露洞穴。但他們不敢入內觀看。
「怪屋」。建築很講究。不用鐵釘。
全是採用拱形支撐。建築家人士認為。
這種在力學上講究的建築可能是先挖洞
。再蓋水泥然後砌牆的。「怪屋」約六十
呎長。廿呎闊。廿呎高。正面對對蕪湖
街。背對京士柏。「怪屋」地下全部鋪上
石屎。四週砌牆。屋內砌紅磚。內有六
個拱形相連。屋頂亦是拱形的。進入「
怪屋」。只有一條通道。這通道是設在
屋外的約長半呎的鐵梯。沿梯可通入屋
頂。屋內分前中後三個部份。建築物看
來很新淨。
「怪屋」內設有酒樽。女裝半高跟鞋
。男裝皮鞋等約十餘對。從這些物件及
建築物新淨來看。建築家人士都認為這
不過是近年左右所建房屋。他們有兩
種估計。(一)可能是日本佔領時代遺下
的軍事地下室或軍事俱樂部。(二)亦可
能是防空洞。但地下室和防空洞決不會
建得那麼講究。
四週被封實的「怪屋」很引起人們
興趣。*細心參觀。這座屋的發現
亦很偶然。因上址正欲開一條公路通往
京士柏。建築工人連日正在砌石磚到
山頂地。十九日那天再掘石後。突然山
頂露。怪屋。原形。街坊們都以新奇
傳聞。據當地工人說。類似這樣的地
下洞。山谷山四週何處發現五、六個。
不。他們都不敢入內觀看。
到「怪屋」。參觀有兩路可通。一條
是沿漆成道華樂戲院側邊路上。另一
條是沿紅樓茶館對面道路而上。到山谷
山頂時即可看到「怪屋」。

MH能使你的歡樂較久耐的。
如你施用MH你與你的伴侶，可
能得到舉動中極端愉快。
MH能使你的表演達到十全。而
在你未情願的時。可以控制免達
最高的潮。并保持你的愉快樂趣
長久的。以便雙方能享受長久的
共樂時間。
MH乃新製科學式的香膏。易於
施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省
另加省稅。
各大藥房均有代理

UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO. LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於二月
吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一
日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先
權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照
足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二
君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與
周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。
社長 鍾捷子
書記 林洪公

中華民國五十一年二月十五日

域埠民治黨支部

民國五十一年職員表

正主委 陳福如 副主委 曹恒明
執行委員 周炳球 周伯昌 林國志
李國華 黃有志 陳錦璋
曾傳燾 黃榮富 雷華耀
林灼如 雷善初 曾玉庭

秘書 周朝鑄 副 林鐵郎
馬恆劍 副 甘悅松
黃炳坤 副 陳保源

財政 黃華章 副 李斌
周順榮

外交 鄧子才 副 黃良才
劉炳松

監督 胡彩 副 陳瑞祥
吳棟材

總務 劉洪浩 副 趙仕照
馬心民

組織 黃榮蘭 副 朱作霖
梁敬

宣傳 崔壯旋 副 關祝漢
周本初

婦女 梁金珍 副 鄧楚坤

訓練 唐練彤 副 黎家振
岑家振

文教 蘇振標 副 胡翰章
徐演良

社運 湯福成 副 溫健堂
陳榮然

生產 鄒蕃扶 副 鄧翰章
林仲寬

慈善 岑貴 副 馬翠惠
伍寶珍

會計 林德義 副 李偉元
黃炳均

庶務 伍耀沃 副 蘇文照
馬心民

董事部 周朝鑄 曾傳燾 馬心民
蘇振標 鍾捷子 黃榮蘭
朱作霖 此致 林鐵郎

譚公廟啟事

本廟鐘靈毓秀英靈顯赫久已遐邇皆知凡
遠近僑胞欲求籤求仙方者當遵照仙
方執藥付上調服早勿勿藥恢復健康如有
賜教請照此地址無誤 司祝部啟
Van No. P. O. Box 244 Victoria B.C. Canada

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., F.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

李家驥園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

穩靈土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿蔔
大節瓜(雙平)
發行券活 特別計平
所有寄件 買者自理

良濟藥行
KING CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU-5983

唐人瓜菜
大宗上市
大條冬瓜
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜
大肉蒜子
車脚貴客自理

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.
選購參觀九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIA
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各
名廠收音機傳
真機留聲機天
線電燈電器摩
打及家庭電器
用具備胞光顧
保證滿意

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文書
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上门服务 依期不誤

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
地址:片打街壹零貳號
電話:MU壹壹零三〇

惠謙氏
合倫中醫學院畢業考試院檢取
自廣東省任廣東東莞分館理事
自廣東省任廣東東莞分館理事
自廣東省任廣東東莞分館理事

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU 5-861 或到本報洽商。便知詳情。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
片打街山正門入可矣



遺囑及遺囑執照
代辦各項法律文件
電話 MU. 1-6513

譯稿及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
承接大小油漆工程。紙紙。寫字牌
電話 MU 1-7048 工廠 1870
MU 1-0004 工廠 YEW ST.

廣珍首飾舖
Kwong Chiu Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭意外
賠償如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NINETY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B. C. AL 5-3221
租。細。炸。麵。粉。用。
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零售發行 歡迎來函

舞王情淚
小 說
蕭蕭生著

壁隨仙城濠江之報章。知歌舞團在外。克享盛譽。老懷欣慰。今見你等之歸。益喜悅之不置矣。一舞王曰：「歌舞團之所以演出順利。到處弋譽。皆由冰清主持之力。蓋彼雖為女子。而有丈夫之氣。其處事精明詳察。故能有此成績。若我則尸位素餐而已。」一孟夫人曰：「碧波亦何必揚謙太甚。歌舞團之組織。必須有舞王之領導。而後可以為號召。若無舞王。則歌舞團亦無組織之可能也。」一舞王曰：「冰清多材多藝。且能登台與我合舞。」冰清赧然曰：「碧波亦不過嘲我而已。日前因她無雙與小神仙之離。我祇得勉為其難。與舞王同舞。但祇一次。已受台下之攻擊。我敢再登台。」楚子曰：「今已行將急景流年。娛樂事業將見冷淡。歌舞團可以休息一些時候。在此時間中。老人將為你二人舉行婚禮。了向平之願。」舞王曰：「碧波天淵浪子。亡命南來。乃夢冰清青睞相和。做就其地位。復委身而相事。從此碧波乃為有聲望有地位之人。皆拜冰清及二老所賜。感激五衷。豈一言可盡耶。」一孟夫人去歸設宴於家。以歡慶安福。楚子亦欣然向廣宣佈與孟夫人結婚之期。故國中人情。一堂共慶。楚子欣然向廣宣佈與孟夫人結婚之期。人皆向一老及冰清舞王祝賀。冰清心花怒放。以為大功告成。不枉己之一番心血。無王雖勉勵歡笑。而此心也。實不知其可喜之何在。酒闌人散。舞王返室。坐而凝思。在裏面看來。今之舞王。可算名成利就。要請原諒。其言已之心。依然空茫。如飛絮游絲。淅淅於空。其猶榮華不令已忘懷者。則舞王其人。不知運來之環境何如。本欲親詣冰清之閣。但彼之恨已深。已如往見。徒增彼之恨而已。俄於冰清浴池而至。坐於舞王膝上。與舞王深談之。然舞王曰：「我與舞王同出而游於江湖。今亦當為小休之計。一享受清靜之福矣。然我觀舞王之態。似乎心向不能去懷。往者已矣。吾人當為未來之計。我願與君同遊。向天生活大道而進。共謀幸福也。」

△舞王復見無雙
次日。舞王小飲舞團外。與諸同輩傾談。金飛燕以一紙授之。舞王之心志。以為金飛燕與已一舞之後。發生感情。

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, B. C.
電話 MU 4-8822
經售及修理名廠傳真機、收音機、承接大小電力工程、服務妥當、價格克己、保證滿意。

精造
各種小衫褲仔
各種呢絨衣服
各種呢絨衣服
各種呢絨衣服
各種呢絨衣服
電話 MU3-4929

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎各界光臨選購
SMITH DAVIDSON & BECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地紙料公司經理

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9635
Vancouver, B. C.

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請電
司理人任治馬
喜士定東街等式五號

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7011
VANCOUVER, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1026

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-4115)
編唱電 編音錄 編音收 編視電理修

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

女中醫 黎建民
士國醫學院全等畢業
曾任北平紅十字醫院上海分院醫師
前任南京省立醫院主任
前任澳門同濟醫院主任
現任西區四十五號東方旅館(C.C.D.)
歡迎函詢開辦代售藥劑 C.C.D.
455 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

新到
白肉菜豬 沙坪粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

金龍牌 蠔油
請認明
海晏出產 正牌貨色
蠔味豐濃 敢掛第一
醬色黃淨 講究衛生
新法泡製 稀稠適中
價錢實際 抵食益食

家濠電器公司
西曆記 西曆記 西曆記
西曆記 西曆記 西曆記
西曆記 西曆記 西曆記
西曆記 西曆記 西曆記
西曆記 西曆記 西曆記

明達
承接木工油漆
承接木工油漆
承接木工油漆
承接木工油漆
承接木工油漆

周愛權
配鏡
配鏡 配鏡 配鏡
配鏡 配鏡 配鏡
配鏡 配鏡 配鏡
配鏡 配鏡 配鏡

興祥雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
梅林廠金盾牌
五頭竹筍
大量發客
價錢特

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
興旺旅館生意出賣
設備齊全經營多年生意穩堅
欲營斯業者尚祈留意
吳國華辦事處 林昌啓

廣生雜貨行
KWONG SAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒臘
頂瓜瓜油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St. Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813
★香港運唱片公司最新出品
舞台名劇「金劍龍鳳配」
新馬師首領陳錦棠 妙妙 鄭寶雲 雲飛 小甘 合唱
原音 李少雲 改編 梁山人 監製 劉紹傳 伍連昌
有身歷聲片三十三元 立體聲片式十四元
美聲公司最新三十三轉立體聲唱片
何非凡成名戲 哀怨纏綿
阿非凡 妙妙之半日安 白龍珠 伍木蘭 合唱
麥秋儀 袁立祥 李超鴻 鄧玉霞 羅虹 合唱
黎寶雲 梁山人 聯合新改編 錄音 黃魯七 羅寶祥
監製 李光榮 製作 李在明
有身歷聲片：四十四元 立體聲片：卅式元
專修及修理各種家庭電器 攝影機 錄音機 及傳真機
程工爐板水熱氣煤火電種各裝機工精

